

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 20 (1973)
Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Metz

Feuerwehrfahrzeuge

Autodrehleitern

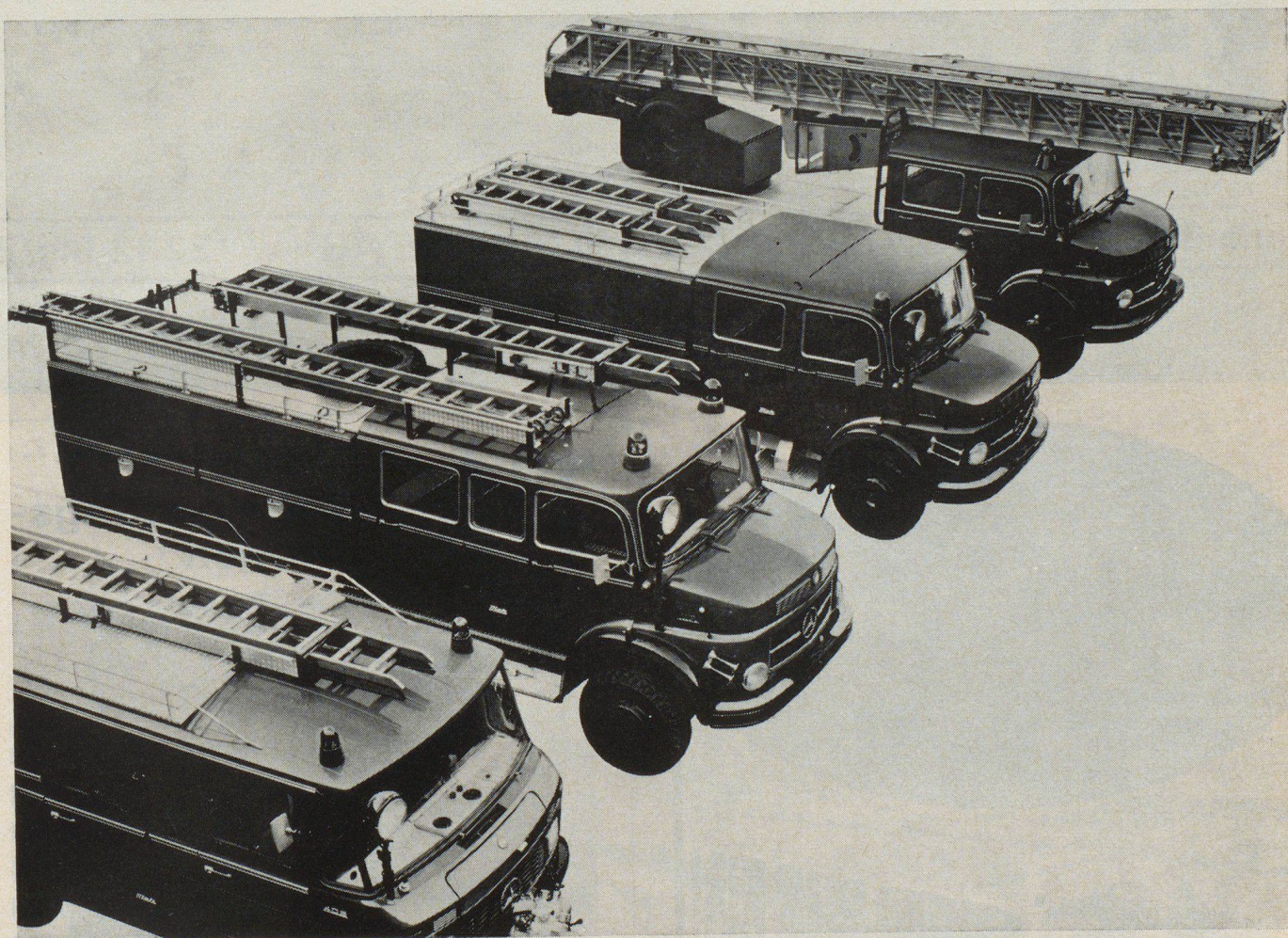
- vollhydraulisch
- 2 Bedienungsstände
- stehender Rettungskorb mit stufenloser Fernsteuerung
- 4 hydr. Stützen, einzeln steuerbar
- sehr einfache Bedienung

Tanklöschfahrzeuge

- Metz-Falttören
- Pumpe Typ III, Leistung über 3000 l/min bei 80 GMF
- Wasserbehälter 2600 l
- individueller Geräteeinbau

Pikettfahrzeuge

- Platz für 6–10 Mann
- mit und ohne Allradantrieb
- Metz-Falttören oder Lamellenverschluss
- individueller Geräteeinbau



Véhicules pour la lutte contre l'incendie

Auto-échelles pivotantes

- entièrement hydraulique
- 2 stands de commande
- nacelle de sauvetage avec télécommande variable
- 4 stabilisateurs hydrauliques à commande séparée
- maniement très simple

Camion tonne pompe

- Metz portes pliantes
- pompe type III, débit plus de 3000 l/min
- réservoir d'eau de 2600 l
- montage du matériel individuel

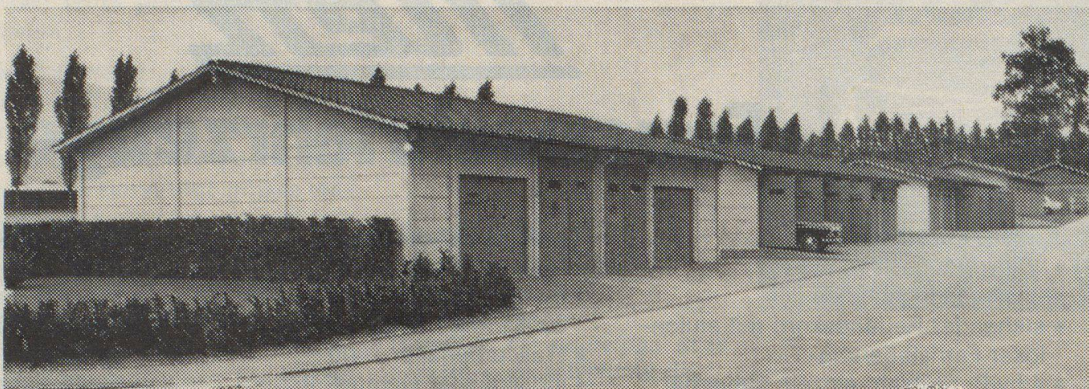
Véhicules de premiers secours

- place pour 6–10 hommes
- avec ou sans traction tout-terrain
- Metz portes pliantes
- montage du matériel individuel

Robert Aebi

Robert Aebi AG
8023 Zürich
Uraniastrasse 31/33
Telefon 01 23 17 50

Zivilschutz- und Feuerwehr-Magazine, Werkhallen, Einzel- und Serien-Garagen



Masse können den Fahrzeugen individuell angepasst werden

Boxen können später beliebig vergrössert oder versetzt werden

Bauten werden mit oder ohne Isolation geliefert

Einbau von Servicetüren und Fenstern nach Bedarf

Kurze Baufrist

Über 40 Jahre Erfahrung

Baubedarf + Zementwaren

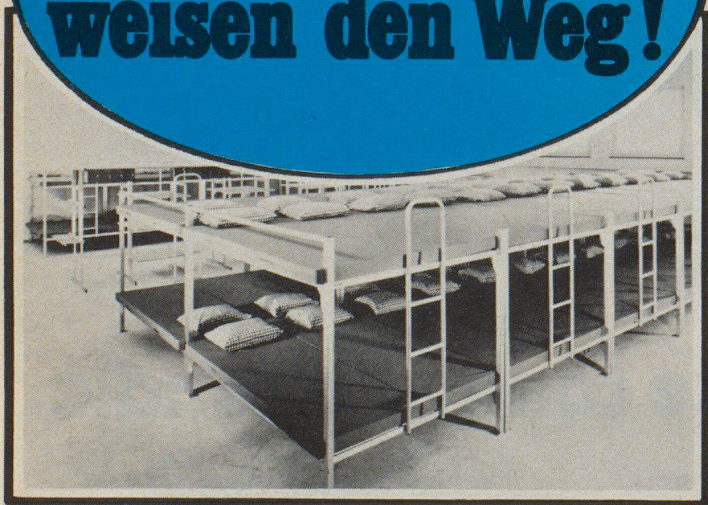
Gustav Hunziker AG

3232 Ins/BE

Telefon 032 8312 82

Verlangen Sie Prospekt Z 73

**hostra
Unterkünfte*
weisen den Weg!**



Denn sie sind formal durchdacht, robust und preisgünstig.

Für die Projektierung stellen wir gerne unsern Beratungsdienst zur Verfügung.

Detaillierte Unterlagen durch:

hostra Hochstrasser AG, 8630 Rüti/ZH, Postfach
055 / 31 17 72

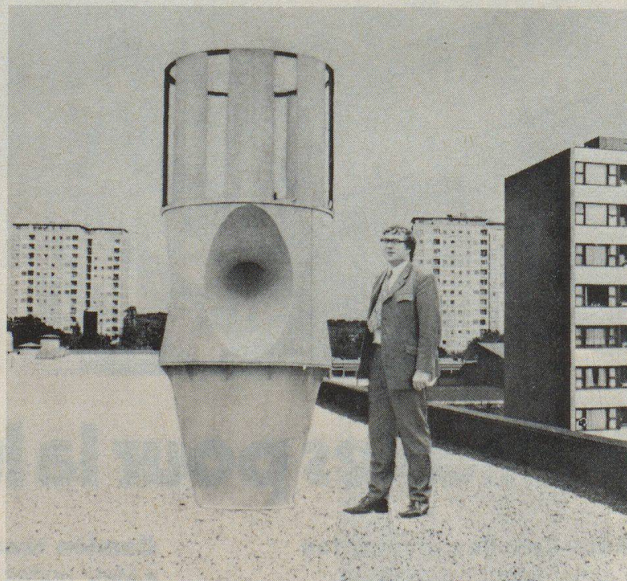


Mobiliar für Militär- und Zivilschutzunterkünfte
und Massenlager

TIG

Vom Stromnetz unabhängige

**Hochleistungs-
Sirenen**



Moderne und sehr lautstarke Zivilschutz-Sirenen mit eigenem Dieselaggregat, Kompressor und Reserve-Luftbehälter

Beratung, Verkauf, Installation und erstklassiger Kundendienst durch:

TIG BICORD AG, 6331 Hünenberg ZG

Telefon 042 36 20 71

Telex 78 784

Sicher ist sicher ... mit CLOSENET

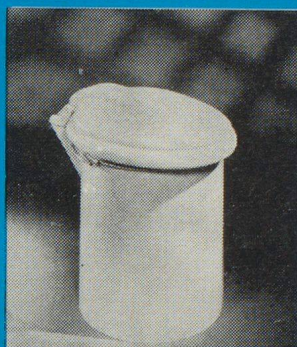
Das einzige vollautomatische chemische WC, total geruchlos, vollständige Auflösung

CLOSENET «STANDARD»



Installation stationär
oder mobil
für vorfabrizierte Häuser
Zivilschutzräume
Campingplätze
Baubaracken
Chalets
Wohnwagen
(mobile home)

CLOSENET «BABY»



ohne Wasser ...
ohne Geruch

In Frankreich und
im Ausland patentiertes
Bedienungssystem

tragbar für Luftschutz-
räume
Schiffe
Wohnwagen
Altenzimmer,
Kranken- und
Studentenzimmer

Unerlässliche Zusätze zum einwandfreien Funktionieren dieser Apparate:

Closepaillettes

Stark wirkendes Desinfektions- und Desodorisierungsmittel, das eine vollständige Auflösung garantiert. Auch für geschlossene Klärgruben.

Closenetol

Starkes, gefahrloses, bakterizides Desinfektionsmittel, bewirkt augenblickliche Geruchbindung.

Dokumentation, Ausstellung, Verkauf:

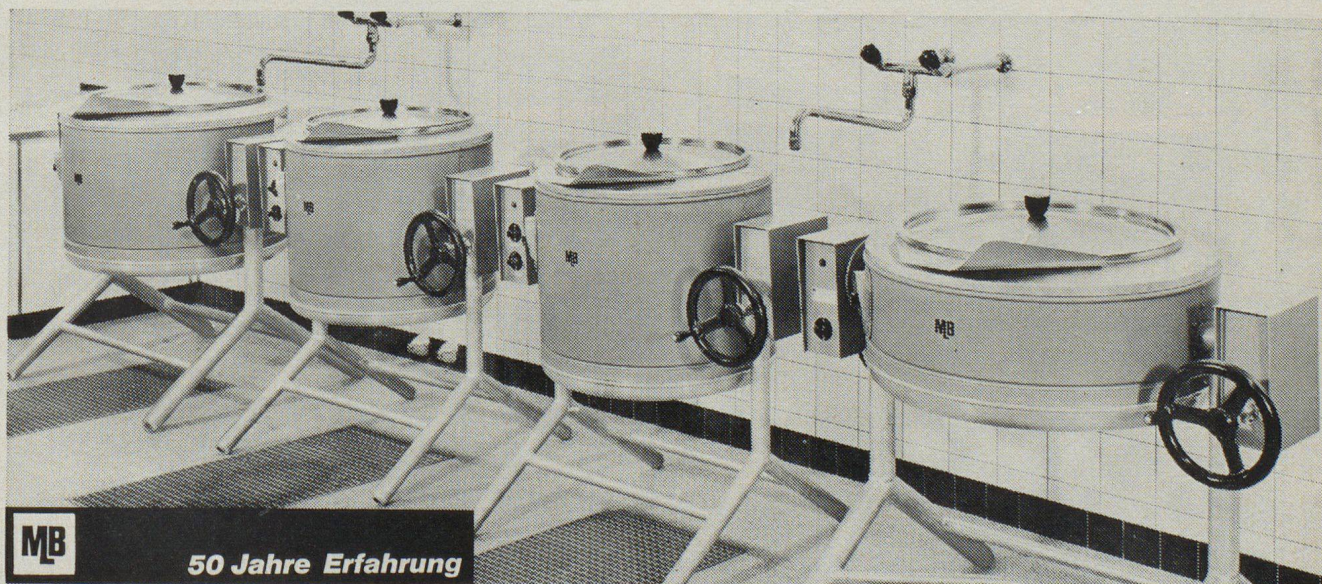
Gétaz, Romang, Ecoffey SA
Sabag & Baumaterial AG
Marex SA

Troesch & Co. AG
Belco Sanitäre Apparate AG
Elements pour Abris G. Bühler

Dubois, Jeanrenaud SA
Tavelli & Bruno SA
Sanitas AG

Importeur: René Meister, 19, av. François-Besson, 1217 Meyrin, Tel. 022 41 23 37 und 022 31 29 66

Marke und Modell gesetzlich geschützt



MLB

50 Jahre Erfahrung

Brat- und Kochapparate für Zivilschutz, Militärküchen, Personal- und Baukantinen

Unabhängig vom Ort, können Sie überall braten und kochen, wo es Strom gibt. Die Speisen schmecken ebenso gut wie aus einer richtigen Küche.

Wir machen Ihnen gerne ein Angebot!

MLB

Max Bertschinger + Co. AG

Fabrik elektrotherm. Apparate 5600 Lenzburg Telefon 064 51 37 12

Gratis

Wir wünschen unverbindlich Prospekte über

☐ MLB Kantinen-Brat- und Kochapparate

☐ Ihr gesamtes Fabrikationsprogramm

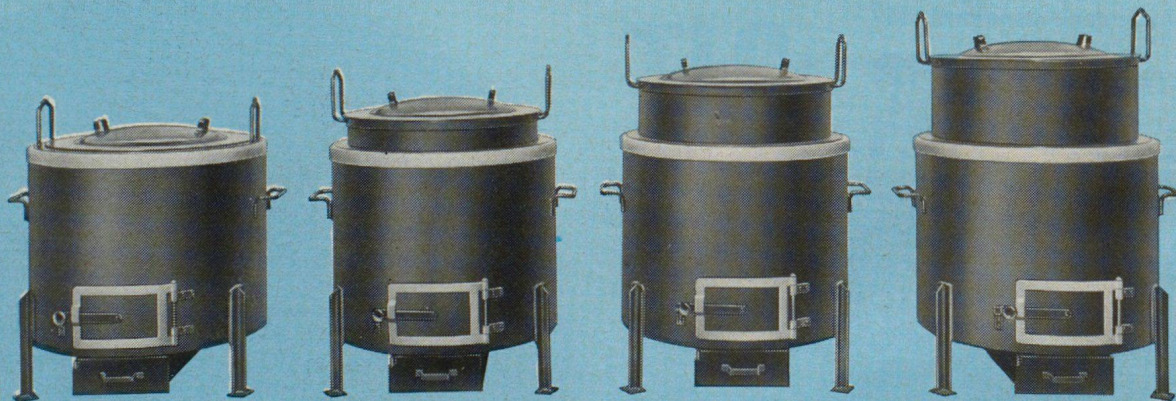
Adresse:

Wenn Sie mit der Verpflegung Sorgen haben, dann sorgt SARINA dafür, dass Sie damit keine Sorgen haben.

Denn wir machen nämlich den praktischen SARINA-Kochkessel. Und der ist so gebaut, dass er wirklich überall vernünftig eingesetzt werden kann: Im Zivilschutz zum Beispiel. Oder in der Militärküche. Oder auf einer Grossbaustelle. Wo Sie wollen. Und zwar ohne grossen Aufwand. Denn unser SARINA-Kochkessel ist leicht zu transportieren. Er braucht wenig Platz, und seine Feuerung ist ganz aus Guss (Schamottsteine gibt es keine). Wenn trotzdem einmal etwas reparaturbedürftig werden sollte, dann haben wir für jeden Kochkesselteil auch immereinen Ersatzteil. Beschreibung: Äusserst

starke Konstruktion; sparsam im Betrieb; Kessel und Deckel aus Chromnickelstahl 18/8; Innenseite des Kessels fein geschliffen; Feuerung aus Guss; 100-Liter-Modell kann durch Bratkessel mit Stahlboden von 10 mm ersetzt werden. Und das Schöne an den ganzen SARINA-Kochkesseln ist, dass man sie auch zu einem vernünftigen Preis haben kann. Wenn Sie jetzt noch mehr über unser Kochkessel-Programm wissen möchten, dann rufen Sie uns doch einfach an oder schreiben Sie uns. SARINA-Kochkessel: Keine Verpflegungsprobleme mehr.

O 211



Inhalt	Höhe	Durchmesser	Gewicht
80 lt.	805 mm	710 mm	124
100 lt.	865 mm	710 mm	128
125 lt.	980 mm	710 mm	131
150 lt.	1065 mm	710 mm	133

Sarina

Sarina-Werke AG
Kücheneinrichtungen für Truppenlager und Zivilschutz
1701 Freiburg, Telefon 037 / 22 24 91

BON einsenden an Sarina-Werke AG
1701 Freiburg

Senden Sie uns gratis die Dokumentation
Ihrer Kochkessel

Name

Adresse